

**ACCORD-CADRE DE SERVICES DE Z33**

Version 2025-10-01

**IMPORTANT : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES PRÉSENTES CONDITIONS AVANT D'UTILISER LES SERVICES. CES CONDITIONS CONSTITUENT UNE ENTENTE JURIDIQUE ENTRE VOUS, LE BÉNÉFICIAIRE ET PAYEUR DES SERVICES (« VOUS » OU « VOTRE »), ET Z33 INC. (« Z33 »). CHACUNE DES PARTIES, Z33 ET VOUS, PEUT ÊTRE DÉSIGNÉE COMME UNE « PARTIE » ET COLLECTIVEMENT COMME LES « PARTIES » AUX PRÉSENTES. SI VOUS N'ACCEPTÉZ PAS CES CONDITIONS, N'UTILISEZ PAS LES SERVICES NI NE PASSEZ DE COMMANDES.**

En passant une commande pour un Service, vous acceptez expressément d'être lié : (i) par toutes les modalités du présent Accord-cadre de services conclu avec Z33 (« ACS ») ; et (ii) par les documents suivants : (a) la Politique d'utilisation acceptable de Z33, (b) l'Avis de confidentialité de Z33, et (c) tout autre document incorporé par renvoi dans l'un ou l'autre de ces documents. L'ensemble des documents mentionnés ci-dessus, y compris leurs annexes, le cas échéant, sont incorporés aux présentes par renvoi et constituent collectivement le « Contrat ». Les versions en vigueur de ces documents sont disponibles à : <https://www.z33.ca/legal>.

Z33 peut, de temps à autre, mettre à jour, réviser, compléter ou autrement modifier le Contrat ou tout document qui en fait partie en vous en donnant avis. Z33 vous informera de toute modification de l'ACS par courriel et en affichant la nouvelle version sur son site Web à <https://www.z33.ca/legal> ou à tout autre emplacement qui vous sera communiqué par Z33.

Ces modifications prendront effet immédiatement, sauf indication contraire de Z33. Vous pouvez consulter en tout temps la version la plus récente du Contrat et de tout document qui en fait partie sur le site Web de Z33 à <https://www.z33.ca/legal> ou à tout autre emplacement indiqué par Z33.

Votre utilisation continue des Services après que Z33 vous a notifié d'une nouvelle version du Contrat ou d'un document connexe constitue votre acceptation du Contrat mis à jour. Si vous ne souhaitez pas accepter la version modifiée, vous pouvez résilier le Contrat en donnant un avis écrit à Z33, sans qu'aucune responsabilité ne soit imputée à Z33.

**1. Définitions**

**Compte** : le compte créé auprès de Z33 en lien avec le Contrat et relatif à votre achat, abonnement ou utilisation des Services.

**Renseignements de compte** : toute information requise ou associée à votre Compte, incluant vos Utilisateurs du compte, coordonnées, adresse, numéros de téléphone, renseignements d'accès, numéro de compte, vos Utilisateurs finaux, ainsi que toute autre information similaire.

**Utilisateur du compte** : tout employé, consultant ou contractant indépendant à qui vous accordez une autorisation administrative d'utiliser les Services conformément aux droits, procédures et au Contrat de Z33.

**Contrat** : collectivement et tel que modifié : (i) le présent ACS ; (ii) tout document incorporé par renvoi ; et (iii) leurs annexes respectives, le cas échéant.

**Loi applicable** : toute loi, règle ou réglementation en vigueur, y compris toute décision ou ordonnance d'une autorité gouvernementale, la législation sur la protection des données, ainsi que les normes, lignes directrices et pratiques établies par les organismes de l'industrie dans la juridiction pertinente.

**PUA** : la Politique d'utilisation acceptable de Z33, faisant partie intégrante du Contrat.

**Cycle de facturation** : période d'un mois se renouvelant mensuellement.

**Jour ouvrable** : tout jour autre qu'un samedi, dimanche ou jour férié au Québec.

**Réclamation(s)** : toute réclamation, demande, action, poursuite, jugement, dette, responsabilité, dépense ou perte — directe ou indirecte, éventuelle ou autre — incluant les honoraires professionnels raisonnables et les coûts liés à l'enquête ou aux procédures connexes.

**Information confidentielle** : (i) les conditions du présent Contrat ; (ii) toutes les informations techniques non publiques relatives aux activités, produits, technologies (incluant le code source), stratégies marketing, données clients, finances et savoir-faire d'une Partie ; (iii) les documents liés à la Propriété intellectuelle d'une Partie ; ou (iv) toute autre information qu'une personne raisonnable jugerait confidentielle. Sont exclues les informations : (a) déjà publiques ; (b) en possession légitime de la Partie réceptrice avant divulgation ; (c) reçues légalement d'un tiers ; ou (d) développées indépendamment par la Partie réceptrice. Vos Données de service sont incluses dans vos Informations confidentielles.

**Abonnement à la consommation** : abonnement sans date d'expiration, sauf annulation.

**Loi sur la protection des données** : toute loi régissant la sécurité, la protection ou la confidentialité des données.

**Documentation** : guides, fiches techniques et autres documents officiels fournis par Z33 ou ses Fournisseurs tiers décrivant les fonctionnalités et spécifications des Services.

**Date d'entrée en vigueur** : la date de création de votre compte ou d'acceptation du Contrat, selon la première éventualité.

**Utilisateur final** : tout utilisateur individuel des Services.

**Entité** : société, partenariat, fiducie, organisme gouvernemental ou toute autre personne morale.

**Commentaires** : toute suggestion, demande d'amélioration ou retour fourni par vous ou vos Utilisateurs finaux à Z33 relativement aux Services.

**Frais** : les montants payables pour les Services.

**Abonnement à durée déterminée** : abonnement d'une durée de douze (12) mois ou toute autre durée convenue par écrit.

**Propriété intellectuelle** : tout actif tangible ou intangible pouvant être protégé par des droits de propriété intellectuelle, incluant logiciels, inventions, algorithmes, bases de données, conceptions, logos, secrets commerciaux et savoir-faire.

**Droits de propriété intellectuelle** : tous droits conférés par la loi, notamment droits d'auteur, marques, brevets et secrets commerciaux.

**Marques** : toutes marques de commerce, de service ou noms commerciaux, enregistrés ou non.

**Abonnement mensuel** : abonnement d'une durée d'un mois.

**Données personnelles** : toute information concernant une personne physique identifiée ou identifiable.

**Traitement** : toute opération effectuée sur des Données personnelles, qu'elle soit automatisée ou non, telle que collecte, stockage, utilisation, communication ou suppression.

**Actifs** : tout Service, composant, Propriété intellectuelle ou autre bien fourni dans le cadre des Services, qu'il appartienne à Z33 ou à un tiers.

**Représentant** : a le sens donné à la section 11.2.

**Services** : (i) tout service infonuagique ou logiciel offert par Z33 ; (ii) la Documentation associée ; et (iii) toute mise à jour, assistance ou service professionnel connexe.

**Disponibilité du service** : capacité d'un Utilisateur final à accéder et utiliser le Service.

**Données de service** : toutes données, incluant texte, son, image ou logiciel, fournies à Z33 par vous ou en votre nom dans le cadre des Services, pouvant inclure des Données personnelles.

**Déclaration de confidentialité des données de service** : politique de Z33 concernant les Données personnelles traitées pour votre compte dans le cadre des Services, intégrée au Contrat.

**Interruption de service** : période durant laquelle un Service est indisponible, causant une dégradation importante.

**Abonnement** : droit d'utiliser certains Services pour une durée déterminée.

**Plan d'abonnement** : plan accepté lors de la commande, décrivant les Services, leurs frais et durée applicables, tel qu'affiché dans votre Compte.

**Annexe de service** : document spécifique décrivant les modalités propres à chaque Service, y compris la description, les garanties de disponibilité et autres conditions.

**Taxes** : tous impôts, taxes et droits applicables, quels qu'en soient la nature ou le niveau de gouvernement.

**Soutien technique** : assistance technique fournie pour la configuration, l'accès ou la résolution de problèmes liés aux Services.

**Durée** : a le sens attribué à la section 6.1.

**Service tiers** : tout logiciel ou service appartenant à un Fournisseur tiers et utilisé via les Services.

**Fournisseur tiers** : tout fournisseur, vendeur ou concédant tiers participant à la prestation des Services.

**Vous** ou **Votre** : l'Entité pour le compte de laquelle le Contrat est accepté.

## 2. Services

**2.1. Accès aux Services.** Sous réserve des conditions du Contrat, Z33 vous accorde un droit non exclusif, moyennant redevance, non transférable, non cessible, non sous-licenciable et révocable, pour la Durée du Contrat, d'accéder aux Services et de les utiliser.

Z33 peut, à sa seule discrétion, déléguer ou sous-traiter tout ou partie des Services à ses Fournisseurs tiers.

**2.2. Renseignements de compte.** Le fait de ne pas mettre à jour vos Renseignements de compte en temps opportun peut entraîner l'impossibilité d'utiliser les Services, d'établir une communication avec vous ou de traiter les paiements liés à votre Compte. En conséquence, vous convenez de maintenir des Renseignements de compte exacts en transmettant rapidement à Z33 toute mise à jour nécessaire. Vous reconnaissez et convenez qu'en cas de litige concernant l'accès à un compte ou la propriété légale d'un compte (y compris votre

Compte) ou d'une partie de celui-ci : (i) sur demande, vous fournirez à Z33 toute documentation raisonnablement requise pour établir vos droits de propriété et d'accès à votre Compte ainsi qu'aux Données de service associées ; et (ii) Z33 réglerá un tel différend à sa seule discrétion. Vous reconnaissez et convenez que tout Utilisateur de compte identifié par vous comme administrateur de votre Compte a le pouvoir de vous engager à l'égard de toute modification, ajout ou reconnaissance liés au Contrat ou aux Services.

**2.3. Sécurité du compte.** Vous reconnaissez et convenez que vous êtes seul responsable : (i) du maintien de la confidentialité et de la sécurité de votre Compte et des autres renseignements d'accès associés ; (ii) de la sécurité de tout matériel sur lequel ou à partir duquel les Services sont utilisés ou accessibles ; et (iii) de toutes les activités se produisant en lien avec votre Compte, qu'elles soient initiées par vous, vos Utilisateurs finaux, vos représentants ou toute autre personne. Vous aviserez immédiatement Z33 de toute utilisation non autorisée de votre Compte ou de toute autre violation réelle ou potentielle de la sécurité. Vous reconnaissez et convenez que Z33 ne pourra être tenue responsable d'aucune perte subie par vous à la suite de l'utilisation ou de l'accès à votre Compte, que ce soit avec ou sans votre autorisation ou connaissance. Z33 décline expressément toute responsabilité à l'égard de toute activité effectuée dans votre Compte, qu'elle ait été autorisée ou non par vous.

### **3. Utilisation autorisée des Services**

**3.1. Utilisation autorisée.** Vous ne pouvez utiliser les Services qu'à des fins légales, appropriées et autorisées. Vous devez accéder aux Services et les utiliser conformément : (i) aux conditions de votre Plan d'abonnement ; (ii) aux modalités du Contrat, y compris la PUA ; (iii) à toute autre procédure, politique et Documentation applicable de Z33 ou de ses Fournisseurs tiers, pouvant vous être communiquée par écrit à l'occasion et définissant plus précisément la prestation et l'utilisation des Services ; et (iv) à toute Loi applicable.

**3.2. Conformité des données.** Toutes les Données de service que vous fournissez à Z33 dans le cadre des Services doivent : (i) être prêtes pour le serveur, c'est-à-dire dans un état et un format ne nécessitant aucune manipulation ou vérification supplémentaire de la part de Z33 ; (ii) être conformes aux Lois applicables et aux modalités du Contrat, y compris la PUA, ainsi qu'à toute autre procédure, politique et Documentation applicable de Z33 ou de ses Fournisseurs tiers pouvant vous être communiquée par écrit à l'occasion ; et (iii) être exemptes de tout code malveillant, y compris tout dispositif de désactivation, bombe logique, porte dérobée, cheval de Troie, ver, virus informatique ou tout autre mécanisme pouvant altérer ou nuire aux serveurs. Toute tentative de placer ou de demander le placement d'un code malveillant sur les serveurs de Z33 constitue une violation substantielle du Contrat. Vous déclarez et garantisiez détenir les licences, droits, consentements et autorisations nécessaires pour utiliser, publier, transférer ou transmettre les Données de service dans le cadre des Services. Z33 peut rejeter ou supprimer toute Donnée de service que vous avez placée, tenté de placer ou demandé de placer sur ses serveurs en violation du Contrat. Z33 vous en avisera et vous offrira la possibilité de modifier ces Données de service afin de les rendre conformes aux exigences de Z33.

**3.3. Responsabilité.** Vous êtes seul responsable : (i) de l'accès et de l'utilisation des Services conformément au Contrat (et à tous documents qui y sont incorporés par renvoi), ainsi qu'à toutes les procédures, politiques et Documentations applicables de Z33 ou de ses Fournisseurs tiers ; (ii) du contenu des Données de service transitant par le réseau de Z33 ; et (iii) de veiller à ce que les Utilisateurs finaux respectent en tout temps les modalités du Contrat dans le cadre de leur utilisation des Services. Vous reconnaissez et convenez que : (A) Z33 peut, sans y être tenue, exercer un contrôle ou une surveillance sur le contenu des Données de service transitant par son réseau ; et (B) les actions de vos Utilisateurs finaux dans le cadre de leur utilisation des Services sont réputées être vos propres actions, toute violation du Contrat par vos Utilisateurs finaux étant réputée être une violation de votre part. Vous reconnaissez et convenez que tout accès ou utilisation des Services, ou de toute partie de ceux-ci, en contravention avec la présente Section 3 constitue une violation substantielle du Contrat.

**3.4. Licence d'essai.** Si vous vous inscrivez à un essai gratuit pour un Service, Z33 mettra ce Service à votre disposition à titre d'essai, sans frais, jusqu'à la première des éventualités suivantes : (a) la fin de la période d'essai gratuite pour laquelle vous vous êtes inscrit ; (b) la date de conversion de votre licence d'essai en Plan d'abonnement payant équivalent ; ou (c) la résiliation de l'essai par Z33, à sa seule discrétion. Vous pouvez convertir un essai en abonnement payant à tout moment durant l'essai, mais les essais ne peuvent être annulés ni prolongés. Un essai gratuit est destiné uniquement à des fins d'évaluation (et non à des fins commerciales, professionnelles ou de production), n'est pas pris en charge et peut être assujéti à des conditions supplémentaires communiquées par Z33 ou ses Fournisseurs tiers. Ces conditions supplémentaires font partie intégrante du Contrat et ont force obligatoire. Si l'essai expire ou est résilié par Z33, les Services deviendront immédiatement inaccessibles à vous et à vos Utilisateurs finaux, sans autre préavis. TOUS LES ESSAIS SONT FOURNIS « TEL QUEL », SANS AUCUN SOUTIEN NI GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, NI AUCUNE INDEMNITÉ DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT. TOUTE DONNÉE DE SERVICE QUE VOUS SAISISSEZ DANS UN SERVICE, AINSI QUE TOUTE CONFIGURATION OU PERSONNALISATION EFFECTUÉE PENDANT VOTRE PÉRIODE D'ESSAI, SERA DÉFINITIVEMENT PERDUE, À MOINS QUE VOUS NE SOUSCRIVIEZ UN ABONNEMENT CORRESPONDANT AU SERVICE À L'ESSAI, N'ACHETIEZ LE SERVICE APPLICABLE OU N'EXPORTIEZ LESDITES DONNÉES AVANT LA FIN DE LA PÉRIODE D'ESSAI. EN AUCUN CAS, Z33 NI SES FOURNISSEURS TIERS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES ENVERS VOUS OU VOS UTILISATEURS FINAUX DE TOUTE RÉCLAMATION DÉCOULANT D'UN ESSAI GRATUIT OU S'Y RAPPORTANT. LES PARTIES RECONNAISSENT QUE LA PRÉSENTE CLAUSE CONSTITUE UNE LIMITATION COMPLÈTE DE TOUTE RESPONSABILITÉ DE Z33 ET DE SES FOURNISSEURS TIERS RELATIVEMENT AUX SERVICES OFFERTS À TITRE D'ESSAI, ET QUE CETTE LIMITATION EST RAISONNABLE COMPTE TENU DE L'ABSENCE DE FRAIS POUR UN TEL ESSAI.

#### **4. Propriété**

**4.1. Actifs.** Vous reconnaissez et convenez que Z33 et/ou ses Fournisseurs tiers détiennent tous les droits de propriété, y compris les Droits de propriété intellectuelle, relatifs aux Actifs. Vous ne devez pas, directement ou indirectement : (i) utiliser, vendre, louer, concéder, héberger, copier, publier, afficher, distribuer, transférer ou rendre disponible tout Service ou Actif, sauf si expressément autorisé par le Contrat ; (ii) mettre les Services à disposition dans un modèle de partage de temps ou de bureau de services, ou les distribuer dans le cadre d'un accord OEM ou équivalent ; (iii) divulguer tout Actif à un tiers ; (iv) modifier ou permettre la modification de tout Actif ; (v) reprogrammer, désassembler, décompiler, traduire ou tenter d'obtenir le code source de tout Actif ; (vi) retirer ou masquer tout avis de droit d'auteur, marque ou avis de propriété figurant sur les Actifs ; (vii) acquérir ou tenter d'acquérir un droit de propriété sur tout Actif ; (viii) entreprendre sciemment toute action compromettant les droits de propriété de Z33 ou de ses Fournisseurs tiers ; (ix) créer des œuvres dérivées à partir de tout logiciel fourni dans le cadre des Services, ou s'en inspirer pour développer une offre concurrente. Sauf indication contraire dans le Contrat, aucun droit, titre ou intérêt sur les Services ou Actifs ne vous est accordé. Vous devez veiller à ce que les Utilisateurs finaux respectent en tout temps les conditions du présent article 4 et du Contrat en général, et empêcher toute utilisation ou copie non autorisée des Actifs. Vous êtes responsable envers Z33 de toute violation du Contrat (y compris du présent article 4) commise par vous ou vos Utilisateurs finaux.

**4.2. Données de service.** Entre les Parties, vous conservez tous les droits, titres et intérêts sur vos Données de service. Vous accordez à Z33 une licence non exclusive, mondiale et libre de redevances pour utiliser (y compris copier, reproduire et afficher) les Données de service : (i) dans la mesure nécessaire à l'exécution des Services ; et (ii) conformément au Contrat (notamment la section 9 ci-dessous).

## **5. Frais et modalités de paiement**

**5.1. Frais.** En contrepartie des Services fournis, à compter de la Date d'entrée en vigueur, vous devez payer à Z33 les Frais applicables ainsi que toutes Taxes afférentes. Si des Taxes doivent être retenues à la source sur un paiement à Z33, vous augmenterez le montant versé afin que Z33 reçoive le montant intégral qui aurait été perçu en l'absence de retenue.

**5.2. Facturation et modalités.** Z33 vous facturera au début de chaque Cycle de facturation conformément à votre Plan d'abonnement. Vous pourrez consulter et imprimer vos factures envoyées par courriel. Aucun remboursement ou ajustement ne sera effectué pour les frais uniques. Pour les frais récurrents, aucun remboursement ou ajustement ne sera émis en cas de rétrogradation ou suppression de fonctionnalités pendant la Durée en cours. Z33 se réserve le droit de facturer des Services jusqu'à douze (12) mois après leur prestation, sauf en cas de réévaluation fiscale par une autorité gouvernementale, qui peut survenir à tout moment. Les modalités suivantes s'appliquent à vos abonnements :

a) **Abonnements mensuels.** Facturés chaque mois.

b) **Abonnements à durée déterminée.** Si disponibles, peuvent être facturés mensuellement ou annuellement. En cas de facturation mensuelle, les frais applicables seront perçus chaque mois. En cas de facturation annuelle, les frais seront exigibles d'avance et en totalité lors de la prochaine facture mensuelle.

c) **Abonnements à la consommation.** Facturés mensuellement selon l'utilisation du cycle précédent et le tarif en vigueur à la date de facturation.

5.3. **Mode de paiement.** Sauf entente écrite contraire, les Frais doivent être payés selon les modalités figurant sur la facture.

5.4. **Retard de paiement.** En cas de non-paiement conforme, Z33 pourra, en plus de tout autre recours, imposer des pénalités et suspendre l'accès aux Services pendant que des montants demeurent dus. Les Données de service existantes ne seront pas détruites durant la suspension.

5.5. **Utilisation excédentaire.** Vous devez surveiller et maintenir votre Compte dans les limites d'utilisation définies dans votre Plan d'abonnement, et d'une manière qui ne perturbe pas les autres clients de Z33. Si votre utilisation excède ces limites, ou si Z33 estime que votre utilisation pourrait nuire aux autres clients, Z33 peut, à sa seule discrétion : (i) vous facturer pour cet usage excédentaire ; (ii) vous surclasser ou augmenter les limites de votre Compte ; et/ou (iii) suspendre ou résilier votre Compte pour motif valable. L'usage excédentaire et les frais associés seront déterminés uniquement selon les données recueillies par Z33. Les allocations inutilisées ne sont pas reportées d'un mois à l'autre. En cas de surclassement ou d'augmentation des limites, vous serez responsable des coûts et frais supplémentaires.

5.6. **Exonération fiscale.** Si vous fournissez à Z33 une preuve écrite de votre statut d'exonération fiscale jugée acceptable, Z33 ne vous facturera pas les Taxes concernées. Cette documentation doit inclure un certificat d'exonération valide ou une déclaration d'indemnisation relative aux Taxes dont vous demandez l'exemption. Vous demeurez responsable de toutes Taxes non exemptées. Il est entendu que la responsabilité d'obtenir et de maintenir cette exonération fiscale vous incombe entièrement. Z33 n'a aucune obligation d'appliquer rétroactivement une exemption.

5.7. **Modifications.** Z33 peut augmenter les Frais moyennant un préavis de quatorze (14) jours. Votre utilisation continue après l'entrée en vigueur de cette hausse vaut acceptation. Si vous refusez, vous pouvez résilier les Services concernés en donnant un avis écrit à Z33 dans les quatorze (14) jours suivant la notification. Une telle résiliation sera considérée comme une résiliation pour convenance de votre part. Les Frais ne changent pas durant la Durée d'un Abonnement en cours, sauf pour les Abonnements à la consommation, dont les tarifs peuvent varier à tout moment.

5.8. **Litige de facturation.** Si vous contestez de bonne foi une partie d'une facture, vous devez payer la portion non contestée et soumettre une réclamation écrite détaillant les motifs

de contestation dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant l'émission de la facture. Vous reconnaissez être en mesure — et qu'il est raisonnable de vous exiger — de contester les factures dans ce délai.

## 6. Durée

**6.1. Date d'entrée en vigueur.** Le Contrat entre en vigueur à la Date d'entrée en vigueur et demeure valide jusqu'à sa résiliation par l'une ou l'autre des Parties, conformément aux modalités du présent Contrat (« **Durée** »).

**6.2. Résiliation pour convenance.** Sauf entente contraire entre les Parties, le présent Contrat peut être résilié par l'une ou l'autre des Parties sur transmission d'un avis écrit de son intention de résilier (« **Avis d'intention de résiliation** »), prenant effet trente (30) jours après la remise dudit avis.

**6.3. Suspension ou résiliation immédiate.** Z33 se réserve le droit, à son entière discrétion, de résilier le Contrat ou de suspendre votre Compte ou vos Services, en tout ou en partie, immédiatement et sans préavis, en cas de survenance de l'un des événements suivants (chacun étant un « Cas de défaut »). Pour tout Cas de défaut pouvant être corrigé, Z33 peut, tant que celui-ci n'est pas corrigé, refuser de fournir tout Soutien technique (conformément à la section 7) ou de traiter toute nouvelle commande, tout renouvellement ou toute mise à jour d'abonnement. Sont considérés comme Cas de défaut :

- (a) Vous êtes en manquement substantiel à vos obligations, et ce manquement (pouvant être corrigé) demeure non corrigé après un avis de trente (30) jours (ou quinze (15) jours si le manquement concerne un paiement dû à Z33).
- (b) Vous avez contrevenu à vos obligations à plus de deux (2) reprises, même si ces manquements ont été corrigés.
- (c) Vous êtes en manquement substantiel à vos obligations et ce manquement est incurable.
- (d) Si Z33 détermine que vous vous êtes livré à, ou vous livrez à, des pratiques commerciales illégales ou trompeuses, ou que vous avez violé, violez ou êtes raisonnablement susceptible de violer : (i) la PUA ou toute politique, ligne directrice ou procédure applicable ; (ii) les sections 3 ou 4 de l'ACS ; (iii) tout Actif ou tout Droit de propriété intellectuelle de Z33, de ses Fournisseurs tiers ou d'un tiers ; (iv) vos obligations de confidentialité ; ou (v) vos obligations de non-sollicitation ;
- (e) Si votre utilisation des Services entraîne, ou fait l'objet, d'une action ou menace d'action judiciaire contre Z33, ses affiliés, partenaires, représentants ou clients, que cette action s'avère fondée ou non.

**6.4. Résiliation pour faillite ou insolvabilité.** Chaque Partie peut résilier le Contrat immédiatement, sur remise d'un Avis d'intention de résiliation, si l'autre Partie : (i) cesse ou suspend ses activités ; (ii) fait l'objet d'une procédure de faillite, d'insolvabilité ou autre procédure similaire, notamment une proposition à ses créanciers ; (iii) devient insolvable ou sous le contrôle d'un syndic, séquestre ou administrateur ; ou (iv) est dissoute ou liquidée, volontairement ou autrement.

**6.5. Résiliation par un Fournisseur tiers.** Si un Fournisseur tiers met fin à l'accord applicable avec Z33, en tout ou en partie — y compris pour certains Services ou pour un Client précis —, Z33 peut résilier le présent Contrat dans le même délai que celui du Fournisseur tiers, sans responsabilité ni obligation supplémentaire, que cette résiliation soit totale ou partielle.

**6.6. Effets de la résiliation.** Sauf disposition contraire, la résiliation du Contrat ne libère pas des Frais dus à Z33 et aucun remboursement de frais prépayés ne sera effectué. À la résiliation du Contrat ou des Services, en tout ou en partie : (i) Z33 fermera votre Compte ; (ii) Z33 pourra facturer ou imputer tout solde impayé ; (iii) vous cesserez immédiatement toute utilisation des Services et, le cas échéant, désinstallerez et supprimerez tout logiciel fourni par Z33 ou un Fournisseur tiers, ou rendrez ces Services définitivement inutilisables, et retournerez ou détruirez toute copie ; (iv) Z33 pourra supprimer de manière irrévocable vos Données de service à la date effective de résiliation, sauf disposition contraire dans l'Annexe de service applicable. Vous êtes seul responsable de la sauvegarde de vos Données de service avant la résiliation. Z33 ne saurait être tenue responsable de toute perte ou dommage découlant de la suppression de vos Données de service après résiliation.

**6.7. Autres recours. Toute résiliation du Contrat :** (i) ne libère aucune Partie de ses obligations accumulées ou de toute responsabilité encourue avant la date de résiliation ; et (ii) ne porte pas atteinte à tout autre droit ou recours (y compris tout droit à indemnisation) dont dispose la Partie résiliante.

## **7. Commandes de services et plans d'abonnement**

**7.1. Commandes de services pour le Client.** Lorsque vous achetez des Services auprès de Z33, un Plan d'abonnement spécifique à cet achat sera créé à la réception de chaque commande. Ce plan précisera la durée initiale, les Frais, l'échéancier de paiement et les autres conditions applicables à cet achat.

**7.2. Durée de l'abonnement.** Sauf pour un Abonnement à la consommation, la durée de chaque Plan d'abonnement (« **Durée de l'abonnement** ») comprend : une durée initiale convenue entre vous et Z33 (p. ex. un (1) mois, un (1) an, trois (3) ans ou toute autre période convenue par écrit) (la « **Durée initiale** ») ; suivie de périodes de renouvellement (chacune, une « **Durée de renouvellement** »). Chaque Plan d'abonnement se renouvelle automatiquement à la fin de la Durée en cours, sous réserve des dispositions ci-après ou d'une Annexe de service contraire.

(a) **Abonnements mensuels.** La Durée initiale d'un Abonnement mensuel est d'un (1) mois. Par défaut, chaque Durée de renouvellement est aussi d'un (1) mois. Pour éviter un renouvellement automatique, vous devez aviser Z33 de votre intention de ne pas renouveler au moins trente (30) jours avant la fin de la Durée d'abonnement.

(b) **Abonnements à durée déterminée.** La Durée initiale d'un Abonnement à durée déterminée est de douze (12) mois, ou toute autre durée convenue par écrit entre les Parties. Par défaut, chaque Durée de renouvellement est de douze (12) mois, sauf disposition contraire dans une Annexe de service. Pour éviter un renouvellement automatique, vous devez aviser Z33 de votre intention de ne pas renouveler au moins quatre-vingt-dix (90) jours avant la fin de la Durée d'abonnement.

**7.3. Désactivation et annulation d'un abonnement par vous.** Les modalités suivantes s'appliquent si vous résiliez un Plan d'abonnement sans motif avant la fin de la Durée en cours, conformément à la Section 6.6 du Contrat :

(a) **Abonnements mensuels :** la facture mensuelle représente la valeur des Services rendus jusqu'à la date effective de résiliation.

(b) **Abonnements à durée déterminée :** Z33 (i) ne remboursera aucun montant pour les Abonnements résiliés, (ii) se réserve le droit de vous facturer toute facturation future prévue pour cet Abonnement ; et (iii) se réserve le droit de vous facturer tout Frais, rabais ou escompte antérieurement accordé pour cet Abonnement. Vous renoncez expressément à l'application des articles 2125 à 2129 du Code civil du Québec.

(c) **Abonnements à la consommation :** peuvent être résiliés en tout temps ; toute utilisation antérieure sera facturée à la prochaine date de facturation.

**7.4. Désactivation et annulation d'un abonnement par Z33.** Les modalités suivantes s'appliquent si Z33 ou un Fournisseur tiers résilie un Plan d'abonnement sans motif avant la fin de la Durée en cours, conformément à la Section 6.6 du Contrat :

(a) **Abonnements mensuels :** la facture mensuelle représente la valeur des Services rendus jusqu'à la date effective de résiliation.

(b) **Abonnements à durée déterminée :** nonobstant la Section 6.6, vous recevrez un crédit au prorata pour la portion prépayée non utilisée de l'Abonnement résilié, appliqué à votre facture suivante, pourvu que cette résiliation ne résulte pas d'une violation du Contrat de votre part. Z33 ne facturera aucune facturation future pour cet Abonnement. Tout remboursement effectué par Z33 constitue la limite maximale de sa responsabilité pour la résiliation de l'Abonnement.

(c) **Abonnements à la consommation :** peuvent être résiliés en tout temps ; toute utilisation antérieure sera facturée à la prochaine date de facturation.

## 8. Soutien

8.1. **Soutien technique.** Le Soutien technique est offert conformément à la Description générale du soutien de Z33 disponible à l'adresse <https://z33.ca/legal>. Sauf indication contraire dans le Contrat, Z33 vous fournira du Soutien technique pour les Services, notamment par ordinateur, téléphone, courriel, SMS ou tout autre moyen raisonnable, conformément aux conditions prévues ci-dessous.

8.2. **Demande.** Pour obtenir du Soutien technique, tout Utilisateur final doit transmettre à Z33 une demande contenant : le problème rencontré, la date et l'heure de l'incident, une description détaillée, les messages d'erreur (le cas échéant), des captures d'écran ou tout autre élément visuel pouvant aider à résoudre le problème. Si ces renseignements ne sont pas fournis, Z33 se réserve le droit de ne pas répondre tant que la demande n'est pas complète, et n'assume aucune responsabilité quant aux délais occasionnés.

8.3. **Maintenance.** Z33 ou ses Fournisseurs tiers peuvent être tenus d'effectuer une maintenance régulière liée aux Services. Cette maintenance peut interrompre ou affecter les Services selon la nature des travaux. Les maintenances planifiées ont lieu durant les heures creuses (heure de l'Est) et Z33 fera des efforts commerciaux raisonnables pour vous en aviser au moins quarante-huit (48) heures à l'avance. En cas de maintenance d'urgence, celle-ci peut survenir sans préavis ; Z33 fera alors des efforts raisonnables pour vous avertir dès que possible et limiter les interruptions. Il vous incombe de prendre connaissance de ces avis et de prendre les mesures nécessaires pour minimiser les impacts sur vos activités.

8.4. **Équipement.** Sauf si acheté directement auprès de Z33, vous êtes responsable de fournir et de maintenir tout téléphone, service téléphonique, ordinateur, logiciel, matériel et tout autre appareil requis pour accéder et utiliser les Services (« Équipement »). Z33 ne garantit pas la compatibilité de votre Équipement avec les Services.

8.5. **Correction d'erreurs.** Aux fins des présentes, une « **Erreur** » signifie une défaillance importante des Services les empêchant de fonctionner conformément à la Documentation, causant une dégradation notable pour les Utilisateurs finaux. Un Utilisateur final peut signaler une Erreur présumée. Vous devez alors obtenir de l'Utilisateur final une description écrite et détaillée de l'Erreur et la transmettre à Z33. Vous et vos Utilisateurs finaux devez collaborer à toute enquête menée par Z33 ou ses Fournisseurs tiers. La seule obligation de Z33 et de ses Fournisseurs tiers consiste à déployer des efforts commerciaux raisonnables pour corriger l'Erreur. Une correction peut consister en un correctif distinct, une solution de contournement ou une mise à jour ultérieure, à la discrétion de Z33. Si Z33 ou ses Fournisseurs tiers ne peuvent corriger une Erreur dans un Service donné (« **Service concerné** ») dans les trente (30) jours suivant votre notification, votre seul recours est de résilier ledit Service immédiatement, conformément à la Section 7.3, Z33 devant alors vous rembourser les frais prépayés applicables sans pouvoir réclamer les rabais ou remises antérieurs. Ce remboursement constitue la limite maximale de la responsabilité de Z33 en cas d'échec de correction.

**8.6. Mises à jour.** Z33 se réserve le droit de modifier ou de mettre à niveau tout équipement ou logiciel utilisé pour fournir les Services, sans préavis. Z33 installera les correctifs de sécurité, mises à jour, mises à niveau et ensembles de services (« **Mises à jour** »), à sa discrétion, et peut, sans y être tenue, les annuler au besoin. Les Mises à jour peuvent modifier le comportement du système ou la fonctionnalité et, par conséquent, affecter négativement les Services. Z33 ne peut être tenue responsable des interruptions, changements de performance ou incompatibilités entre les Données de service et les Services (y compris après Mise à jour).

**8.7. Produits et services bêta.** Nonobstant toute disposition contraire du Contrat, la Garantie de disponibilité des Services ne s'applique pas aux Services fournis ou Comptes créés dans le cadre de programmes expérimentaux « Bêta ». Z33 n'assume aucune responsabilité, directe ou indirecte, à l'égard de tels programmes, bases de données, contenus ou messages associés.

**8.8. Nouvelles versions et remplacement.** Vous reconnaissez et convenez que Z33 ou ses Fournisseurs tiers peuvent modifier un Service (en ajoutant ou supprimant des fonctionnalités) ou publier une nouvelle version d'un Service à tout moment et pour toute raison, notamment pour répondre à la réglementation, aux besoins des clients ou à l'innovation. Z33 ou ses Fournisseurs tiers peuvent aussi remplacer un Service par un autre offrant des fonctionnalités équivalentes. De telles modifications ou remplacements ne constituent pas un manquement de la part de Z33, à condition que, si vous jugez que la modification diminue substantiellement l'offre de Service, votre seul recours est de résilier immédiatement le Service, conformément à la Section 7.3, Z33 devant alors vous rembourser les frais prépayés applicables sans pouvoir réclamer les rabais ou remises antérieurs. Ce remboursement constitue la limite maximale de la responsabilité de Z33.

**8.9. Fin de vie.** Z33 peut, à tout moment et pour toute raison (y compris réglementaire ou concurrentielle), mettre fin à un Service ou cesser d'y fournir : (i) le Soutien technique ; (ii) les correctifs ou mises à jour ; et/ou (iii) les services de maintenance (« Fin de vie »). Pour tout Service visé par une Fin de vie, Z33 vous avisera au moins quatre-vingt-dix (90) jours avant la date d'effet et s'efforcera de vous aider à planifier la transition et à proposer des solutions de remplacement équivalentes.

**8.10. Garantie de disponibilité des Services.** Z33 déploiera des efforts commerciaux raisonnables pour atteindre le niveau de performance défini pour chaque Service, tel que précisé dans l'Annexe de service applicable (« Garantie de disponibilité »). Toute période d'indisponibilité résultant des situations suivantes ne constitue pas une « Interruption de service » : (i) circonstances hors du contrôle raisonnable de Z33 (p. ex. défaillance d'équipement non fourni par Z33, attaque DDoS, panne d'Internet, coupure de courant, actes ou omissions de vous ou de vos Utilisateurs finaux, force majeure, etc.) ; (ii) remplacement ou réparation d'équipement appartenant au client ; (iii) tout problème lié à un Fournisseur tiers ; ou (iv) toute maintenance planifiée ou d'urgence. De plus, toute indisponibilité de moins de cinq (5) minutes consécutives n'est pas considérée comme une Interruption de service.

## 9. Protection des renseignements personnels et de la vie privée

9.1. **Traitement.** Z33 traitera les Données de service conformément à la présente Section 9 et à la Déclaration de confidentialité des Données de service, uniquement : i) afin de fournir les Services et d'exécuter le Contrat ; ou (ii) tel qu'autorisé par vous ou exigé par la Loi applicable. Dans la mesure où les Données de service constituent des Données personnelles, les Parties conviennent que Z33 agit à titre de sous-traitant de données et Vous agissez à titre de responsable du traitement, tels que définis dans la Loi sur la protection des données.

9.2. **Responsabilités du client.** Vous reconnaissez et acceptez les conditions de la Déclaration de confidentialité des Données de service et vous engagez à respecter la Loi sur la protection des données relativement à l'achat et à l'utilisation des Services ainsi qu'au transfert de Données personnelles à Z33. Vous êtes seul responsable de votre conformité à cette Loi en tant que responsable du traitement. Vous devez notamment obtenir le consentement nécessaire de vos Utilisateurs finaux et les informer du transfert et du traitement de leurs Données personnelles par Z33. Si la Loi sur la protection des données exige la conclusion d'un Accord de traitement des données (**DPA**) avec Z33, vous pouvez en faire la demande à [legal@z33.ca](mailto:legal@z33.ca).

9.3. **Sous-traitants.** Vous reconnaissez que Z33 et les prestataires tiers auxquels elle fait appel pour fournir les Services peuvent traiter vos Données de service dans la mesure nécessaire à la prestation desdits Services. Ces prestataires : (a) n'auront accès qu'aux Données strictement nécessaires ; (b) seront liés par des obligations de confidentialité et devront se conformer à la Loi sur la protection des données. Z33 tient à jour la liste de ses sous-traitants, leurs lieux d'activités et la nature de leurs traitements. Sur demande écrite à [legal@z33.ca](mailto:legal@z33.ca), Z33 fournira cette liste si la Loi l'exige.

9.4. **Aucune donnée de santé (PHI).** Vous reconnaissez et convenez que : (i) Z33 n'agit pas à titre de « Business Associate » au sens de la loi américaine **HIPAA** ; (ii) vous ne devez pas fournir ni transmettre à Z33 de renseignements de santé protégés (« **PHI** ») ; et (iii) les Services ne doivent pas être utilisés d'une manière rendant Z33 assujettie à **HIPAA**, **HITECH** ou à toute loi semblable. Vous êtes seul responsable d'assurer que votre utilisation des Services respecte ces obligations.

## 10. Services tiers

10.1. **Fournisseurs tiers.** Vous reconnaissez que les Services peuvent inclure ou interagir avec des Services tiers. Tout abonnement, achat ou utilisation de tels Services est régi par les conditions du Fournisseur tiers concerné. Si vous n'acceptez pas ces conditions, vous ne devez pas utiliser lesdits Services. Votre utilisation d'un Service tiers constitue votre consentement explicite aux conditions applicables.

10.2. **Données de service.** En utilisant des Services tiers, vous autorisez Z33 à transmettre les Données de service pertinentes aux Fournisseurs tiers concernés. Z33 n'est pas responsable de toute divulgation, suppression ou modification des Données effectuée par ces Fournisseurs. Tout échange de Données entre vous et un Fournisseur tiers est régi par les conditions de ce dernier. Vous reconnaissez également que Z33 et les Fournisseurs tiers peuvent communiquer directement avec vous pour : (i) réaliser des sondages de satisfaction ; (ii) offrir des options de continuité de service ; ou (iii) gérer la fourniture des Services, notamment les Mises à jour et incidents de sécurité.

10.3. **Bénéficiaires tiers.** Vous reconnaissez que les Fournisseurs tiers sont réputés bénéficiaires du Contrat. En cas de manquement de votre part, tout Fournisseur tiers peut faire valoir ses droits en vertu du Contrat et vérifier votre conformité.

## 11. Confidentialité

11.1. **Obligations de confidentialité.** Sauf disposition contraire, la Partie qui reçoit des Informations confidentielles (la « **Partie réceptrice** ») doit en préserver la confidentialité et ne peut les divulguer, vendre ou distribuer sans le consentement écrit préalable de la Partie divulgateuse (la « **Partie divulgateuse** »). La Partie réceptrice : (i) doit utiliser le même degré de soin que pour ses propres informations confidentielles, sans jamais être inférieur à un soin raisonnable ; (ii) ne doit pas les utiliser hors du cadre du Contrat ; (iii) doit aviser promptement l'autre Partie en cas d'utilisation ou de divulgation non autorisée ; (iv) doit collaborer pour reprendre le contrôle des Informations et prévenir toute nouvelle divulgation.

11.2. **Besoin de connaître.** La Partie réceptrice peut communiquer les Informations confidentielles à ses employés, dirigeants, administrateurs, consultants, contractants et mandataires (les « **Représentants** ») uniquement si ces derniers : (a) en ont besoin pour exécuter le Contrat ; (b) sont liés par des obligations écrites équivalentes ; (c) relèvent de la responsabilité de la Partie réceptrice. Toute utilisation fautive d'un Représentant engage la responsabilité de la Partie réceptrice.

11.3. **Utilisateurs finaux.** Vous pouvez divulguer des Informations confidentielles à vos Utilisateurs finaux uniquement si cela est nécessaire à l'exécution du Contrat et si ceux-ci sont tenus par une obligation de confidentialité équivalente.

11.4. **Révélation légale.** La Partie réceptrice peut divulguer des Informations confidentielles si la Loi ou une autorité compétente l'y oblige, en avisant préalablement la Partie divulgateuse pour lui permettre de demander une ordonnance de protection, aux frais de cette dernière.

11.5. **Rétroaction.** Vous reconnaissez que toute Rétroaction (Feedback) ne constitue pas une Information confidentielle. Z33 et ses Fournisseurs tiers peuvent librement l'utiliser, la reproduire et l'intégrer aux Services, sous réserve de ne pas divulguer votre identité. Z33 obtient une licence gratuite, mondiale, transférable, irrévocable et perpétuelle sur toute Rétroaction transmise.

11.6. **Recours.** Les Parties reconnaissent qu'une violation du présent article causerait un préjudice irréparable. Chaque Partie a droit à une injonction pour prévenir toute violation, en plus de tout autre recours légal ou équitable.

## 12. Exclusion de garanties

DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, ET NONOBTANT TOUTE DISPOSITION CONTRAIRE DU CONTRAT, Z33 ET SES FOURNISSEURS TIERS FOURNISSENT LES SERVICES « TELS QUELS », SANS AUCUNE GARANTIE. VOUS RECONNAISSEZ ET ACCEPTEZ EXPRESSÉMENT QUE L'UTILISATION DES SERVICES SE FAIT À VOS SEULS RISQUES. Z33 REJETTE EXPRESSÉMENT TOUTE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, QU'ELLE SOIT EXPRESSE, IMPLICITE, LÉGALE, ORALE OU ÉCRITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, DE TITRE OU DE NON-CONTREFAÇON, OU TOUTE GARANTIE QUE LES SERVICES SERONT ININTERROMPUS, EXEMPTS D'ERREURS OU SÉCURITAIRES. VOUS RECONNAISSEZ QUE CERTAINES PORTIONS DES SERVICES SONT FOURNIES PAR DES FOURNISSEURS TIERS, DONT LA PERFORMANCE N'EST PAS GARANTIE PAR Z33. AUCUN CONSEIL OU RENSEIGNEMENT, ORAL OU ÉCRIT, FOURNI PAR Z33, SES AFFILIÉS, SES FOURNISSEURS TIERS OU LEURS REPRÉSENTANTS NE SAURAIT CRÉER UNE GARANTIE NI FONDER UNE CONFIANCE RAISONNABLE DE VOTRE PART. CETTE EXCLUSION DE GARANTIE CONSTITUE UNE CONDITION ESSENTIELLE DU CONTRAT.

## 13. Limitation de responsabilité

EN AUCUN CAS, Z33, SES FOURNISSEURS TIERS, LEURS AFFILIÉS OU LEURS REPRÉSENTANTS RESPECTIFS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE : (I) TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, CONSÉCUTIF, SPÉCIAL, PUNITIF, EXEMPLAIRE OU AGGRAVÉ (DANS LA MESURE OÙ CES CATÉGORIES SONT RECONNUES PAR LA LOI APPLICABLE) ; OU (II) TOUT DOMMAGE LIÉ À LA PERTE DE PROFITS, DE REVENUS, D'ÉCONOMIES, DE DONNÉES DE SERVICE, D'INFORMATIONS D'AFFAIRES, D'INTERRUPTION COMMERCIALE, DE DIMINUTION DE VALEUR OU DE TOUTE AUTRE PERTE FINANCIÈRE SIMILAIRE, DANS TOUS LES CAS DÉCOULANT DE OU LIÉS AUX SERVICES OU AU CONTRAT, QUELLE QUE SOIT LA CAUSE : (A) QU'ILS SOIENT CONSIDÉRÉS DIRECTS OU INDIRECTS ; (B) QUE Z33 AIT ÉTÉ AVISÉE OU NON DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES ; (C) SELON TOUTE THÉORIE JURIDIQUE OU ÉQUITABLE (RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE, EXTRACTIONNELLE, DÉLICTEUELLE OU AUTRE) ; (D) MÊME SI TOUT RECOURS PRÉVU AU CONTRAT ÉCHOUE DANS SON BUT ESSENTIEL.

SANS LIMITER LA GÉNÉRALITÉ DE CE QUI PRÉCÈDE, Z33 NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSÉS, DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, PAR : (1) UN TIERS OU UN FOURNISSEUR TIERS ; (2) VOUS-MÊME OU VOS UTILISATEURS FINAUX ; (3) L'ACCÈS DE Z33 À VOTRE ÉQUIPEMENT INFORMATIQUE OU RÉSEAU, OU

À CELUI DE VOS UTILISATEURS FINAUX ; (4) TOUT ÉVÉNEMENT ÉCHAPPANT AU CONTRÔLE RAISONNABLE DE Z33.

EN TOUT ÉTAT DE CAUSE, LA RESPONSABILITÉ TOTALE DE Z33 EN VERTU DU CONTRAT NE DÉPASSERA LE MONTANT QUE VOUS AVEZ PAYÉ À Z33 AU COURS DES DOUZE (12) MOIS PRÉCÉDANT L'ÉVÉNEMENT DONNANT LIEU À LA RÉCLAMATION.

## 14. Indemnisation

14.1. **Indemnisation** par Z33. Z33 défendra, indemnisera et dégagera de toute responsabilité vous et vos représentants contre toute réclamation de tiers résultant d'une violation ou d'une prétendue violation des droits de propriété intellectuelle de ce tiers par les Services fournis par Z33 moyennant des frais et utilisés dans le cadre du Contrat. Vous devez : (a) aviser Z33 rapidement par écrit de toute réclamation ; (b) accorder à Z33 le contrôle exclusif de la défense ou du règlement ; (c) collaborer raisonnablement à la défense, aux frais de Z33. Z33 assumera les jugements définitifs ou règlements approuvés. Cette obligation ne s'applique pas si la réclamation découle, directement ou indirectement, de : (i) un Service tiers ; (ii) votre utilisation non conforme du Contrat ; (iii) vos spécifications ou matériaux fournis ; (iv) votre utilisation après avis d'interruption ; (v) votre combinaison des Services avec un produit, service, donnée ou processus d'affaires non autorisé ; (vi) vos modifications des Services ; (vii) votre redistribution ou utilisation pour le bénéfice d'un tiers non affilié ; (viii) l'usage non autorisé des marques de Z33 ou de ses Fournisseurs tiers ; (ix) une réclamation relative à un secret commercial obtenu de manière illicite.

14.2. **Recours de Z33.** Si un Service devient ou risque de devenir l'objet d'une telle réclamation, Z33 peut, à sa discrétion : (i) obtenir, à ses frais, le droit de continuer l'utilisation ; (ii) remplacer ou modifier le Service pour le rendre non contrefaisant ; (iii) retirer le Service et résilier le Plan d'abonnement concerné sans autre obligation, en remboursant les frais prépayés applicables. Ce remboursement constitue la seule responsabilité de Z33 à ce titre.

14.3. **Indemnisation par le client.** Vous indemniserez et tiendrez à couvert Z33, ses Fournisseurs tiers et leurs représentants contre toute réclamation de tiers résultant, directement ou indirectement, de : (a) votre utilisation ou celle de vos Utilisateurs finaux des Services, (b) votre manquement au Contrat, (c) votre négligence ou faute intentionnelle. Cela inclut notamment : (i) toute installation, utilisation, copie ou distribution non autorisée d'un Service ; (ii) l'introduction d'un virus ou code malveillant dans le réseau de Z33 ou d'un Fournisseur tiers ; (iii) toute violation du Contrat.

## 15. Modification des conditions

Z33 peut, de temps à autre et à sa seule discrétion, mettre à jour le Contrat ou tout document en faisant partie, ou modifier ou compléter les Services. Z33 vous avisera de toute modification au Contrat sur la facture et dans le courriel accompagnant la facture et en publiant la nouvelle version sur son site Web à <https://www.z33.ca/legal>, ou à tout autre

emplacement communiqué par Z33. Ces changements entrent en vigueur immédiatement, sauf indication contraire. Vous pouvez consulter en tout temps la version la plus récente du Contrat sur le site Web de Z33. Votre poursuite de l'utilisation des Services après l'affichage d'une nouvelle version constitue votre acceptation du Contrat modifié. Si vous refusez ces modifications, vous pouvez mettre fin au Contrat par avis écrit à Z33, sans que Z33 n'encoure aucune responsabilité. À l'exception de ce qui précède, toute modification n'est valable que si elle est faite par écrit et signée par les représentants autorisés des deux Parties.

## 16. Dispositions diverses

16.1. **Calcul des délais.** Dans le calcul de tout délai prévu au Contrat, le premier jour n'est pas compté, mais le dernier l'est ; tout jour non ouvrable est compté. Si le dernier jour du délai tombe un jour non ouvrable, celui-ci est reporté au jour ouvrable suivant.

16.2. **Signature électronique.** En commandant un Service ou en payant une facture, vous êtes réputé avoir exécuté électroniquement le Contrat à la date de création de votre Compte. Votre inscription confirme que vous pouvez recevoir, télécharger et imprimer le Contrat et ses amendements.

16.3. **Changements réglementaires.** Si une autorité réglementaire ou judiciaire adopte une règle, loi ou ordonnance ayant pour effet d'augmenter substantiellement le coût de prestation des Services ou de modifier une clause essentielle du Contrat (« **Exigence réglementaire** »), le Contrat sera ajusté d'un commun accord pour s'y conformer. Si les Parties ne s'entendent pas sur les amendements requis dans les trente (30) jours suivant l'entrée en vigueur de l'Exigence, chacune pourra, par avis écrit, résilier la partie du Contrat concernée.

16.4. **Interprétation. Aux fins du Contrat :** (a) les mots « inclut », « incluant » signifient « sans limitation » ; (b) le mot « ou » n'est pas exclusif ; (c) « les présentes », « ci-dessous » et termes similaires réfèrent à l'ensemble du Contrat ; (d) le singulier inclut le pluriel et inversement ; (e) tout genre inclut tous les genres. Le Contrat a été rédigé sans présomption contre la Partie rédactrice. Les annexes et appendices font partie intégrante du Contrat. Les titres sont fournis à titre de référence seulement et n'en affectent pas l'interprétation.

16.5. **Intégralité du Contrat.** Le présent Contrat constitue l'intégralité de l'entente entre les Parties et remplace toute entente ou discussion antérieure, orale ou écrite. Toute modification doit être faite par écrit et signée par les Parties.

16.6. **Droit applicable et tribunal compétent.** Le Contrat est régi par les lois de la province de Québec et les lois du Canada applicables au Québec. Les Parties excluent expressément la Convention des Nations Unies sur la vente internationale de marchandises (1980). Les tribunaux fédéraux et provinciaux du district judiciaire de Montréal (Québec, Canada) auront juridiction non exclusive. Cela n'empêche pas une Partie de demander une injonction dans tout autre ressort en cas de violation de droits de propriété intellectuelle ou de confidentialité.

16.7. **Non-renonciation.** Aucune renonciation n'est valide à moins d'être écrite et signée. Une renonciation ponctuelle n'en constitue pas une pour l'avenir. Le défaut d'exercer un droit n'équivaut pas à une renonciation à ce droit.

16.8. **Cas de force majeure.** À l'exception des obligations pécuniaires, aucune des Parties (la « **Partie affectée** ») ne sera considérée en défaut ni tenue responsable envers l'autre Partie pour tout manquement ou retard dans l'exécution d'une obligation prévue aux présentes, si ce manquement ou ce retard résulte d'une cause imprévisible, irrésistible et indépendante de la volonté ou des prévisions raisonnables de cette Partie, incluant, sans limitation, les actes de guerre, les catastrophes naturelles, le terrorisme, les tremblements de terre, les ouragans, les inondations, les incendies ou autres sinistres, les embargos, les émeutes, le sabotage, les pénuries ou conflits de main-d'œuvre, les actes gouvernementaux, les insurrections, les épidémies, les quarantaines, l'impossibilité d'obtenir des matériaux ou des moyens de transport, les pannes d'électricité, les lois ou règlements gouvernementaux restrictifs, les expropriations, les actes de tiers, les défaillances d'Internet ou toute autre cause échappant au contrôle ou aux prévisions raisonnables d'une Partie (chacun constituant un « **Cas de force majeure** »). La Partie affectée devra déployer des efforts diligents pour mettre fin au manquement ou au retard et en atténuer les effets. Elle devra reprendre l'exécution de ses obligations dès qu'il sera raisonnablement possible après la disparition de la cause.

16.9. **Successeurs et ayants droit.** Vous ne pouvez céder le Contrat sans le consentement écrit préalable de Z33, lequel ne doit pas être refusé sans motif raisonnable. Z33 peut céder le Contrat sans consentement. Le Contrat lie et bénéficie à chaque Partie ainsi qu'à leurs successeurs et ayants droit autorisés.

16.10. **Survie.** Les obligations des Parties qui, par leur nature, survivent à la fin du Contrat, notamment les articles 4, 6, 11, 12, 13, 14 et 16, demeurent en vigueur jusqu'à leur complète exécution.

16.11. **Avis.** Vous acceptez de recevoir les communications de Z33 par voie électronique (courriel ou affichage sur le site Web de Z33). Ces communications constituent un avis valable. Sauf disposition contraire, tout autre avis écrit est réputé donné : (i) immédiatement s'il est remis en main propre ; (ii) le 2<sup>e</sup> jour ouvrable suivant l'envoi postal ; (iii) le 2<sup>e</sup> jour ouvrable suivant une télécopie confirmée ; (iv) le 1<sup>er</sup> jour ouvrable suivant un courriel ou un affichage en ligne.

16.12. **Droits cumulatifs.** Les droits de chaque Partie sont cumulatifs, et l'exercice d'un recours n'en exclut aucun autre.

16.13. **Recours additionnels.** Vous reconnaissez que toute violation des droits de Z33 sur les Services pourrait lui causer un préjudice irréparable. Z33 peut donc demander une injonction (temporaire ou permanente) en plus de tout autre recours prévu au Contrat.

16.14. **Divisibilité.** Si une disposition du Contrat est jugée invalide ou inapplicable dans une juridiction, elle sera réputée inopérante uniquement dans cette juridiction, sans invalider le reste du Contrat.

16.15. **Absence d'autres conditions.** Les conditions du présent Contrat régissent toutes les transactions visées. Toute condition additionnelle apparaissant sur un document que vous soumettez est nulle et sans effet.

16.16. **Exportation.** L'exécution du Contrat par Z33 peut être soumise à des restrictions d'exportation ou sanctions internationales. Les Parties reconnaissent que les Services peuvent être assujettis à ces contrôles et doivent être exportés en conformité avec la Loi applicable.

16.17. **Langue.** En cas de divergence entre la version anglaise et la version française du Contrat, la version anglaise prévaut.